

Monique Jutrin

**CU BENJAMIN FONDANE
DINCOLO DE ISTORIE
SAU
CARNETELE LUI „ULYSSE”
(1924-1944)**

**Prefață de
Ion POP**

**Traducere de
Gabriela COCORĂ și Țicu GOLDSTEIN**

BCU Cluj-Napoca



FILOL201902573



Sumar

Prefață / 7

Prolog / 13

„Noutăți de la cel dispărut” / 16

ÎNAINTEA FURTUNII (1930-1939) / 33

„Ridicarea cortinei” / 35

Apusuri cu Lev Șestov / 39

Nori din America / 47

„Evenimentele din Europa” / 55

ÎN TIMPUL FURTUNII (1940-1944) / 61

1940 / 65

„Poetul în patrulare” (februarie - iunie 1940) / 67

Zilele lui iunie. Pe drumul exodului / 73

Căderea Parisului sau Stupoarea / 76

„Când am căzut prizonier” / 81

1941 / 87

Ulysse, ediție fără sfârșit / 89

1942 / 105

„Nu m-au înmuiat evenimentele” / 107

Într-un fel, toți sunteți evrei / 109

„Un vapor mă așteaptă undeva” / 113

1943 / 121

„Așadar, ce noutăți?” / 123

Un vechi instinct pe care civilizația nu l-a putut
deteriora / 126

Citind și scriind cu Bachelard / 135

„Patru ani de singurătate compactă” / 146

Jucând împotriva lui însuși / 152

Pe vremea Poemului / 155

1944 / 163

Lunea existențială și Duminica Istoriei / 165

Apele-mame, abisul și contradicția / 171

Martie - octombrie 1944. „Viève, iată” / 180

„Va fi mâine și va fi cu siguranță” / 185

„Căminul meu nu este în lagăr” / 190

Testament literar (Text însoțit de scrisoarea de la
Drancy, din 29 mai 1944) / 198

Epilog. Lupta Genevievei Fondane / 203

Postfață / 209

Traducerea versurilor /	211
Repere cronologice /	221
Bibliografie /	231
Mulțumiri /	236
Sigle (ale cărților citate) /	236
Indici ai principalelor nume citate /	237
Indici de titluri /	241